

MESTSKÁ ČASŤ
BRATISLAVA - JAROVCE

Jure Treuer
uvedený do
Jarovskej siene slávy

IN MEMORIAM

dňa 6. septembra 2025

za celoživotné dielo v podobe kroniky
zaznamenávajúcej život Chorvátov
na území dnešných Jaroviec na konci
19. storočia a v prvej polovici 20. storočia.

SIEŇ SLÁVY - KRONIKÁR JURE TREUER

Jarovce si v roku 2025 uctili
jednu zo svojich najvýznam-
nejších osobností – kronikára
Jureho Treuera (1874 – 1948).
Pri slávnostnom ... *Strana 5*



JANDROFSKE JAČKARI- CE I JAČKARI ...

Posledný júnový víkend sa
v chorvátskej Betine, malebnom
mestečku na ostrove Murter, ko-
nali tradičné Dni folklóru. Stretlo
sa tu dedičstvo... *Strana 7*



Jarovské noviny

Číslo 3, Ročník XVI., September 2025, nepredajné

Noviny pre obyvateľov Jaroviec.

ZAČALA SA VÝSTAVBA CYKLOTRASY JAROVCE – RUSOVCE



ZA POZNÁVANÍM SLOVENSKÝCH MIEST

Klub seniorov Jarovce vycesto-
val začiatkom júna za poznáva-
ním Považia do Trenčianskeho
kraja, a to do Trenčína a Tren-
čianskych Teplíc s CK MT Tour..
Majestátny Trenčiansky hrad nás
už z diaľky pútal svojou siluetou
na vysokom vápencovom brale
nad mestom. Je dominantou nie-
len mesta Trenčín, ale aj celého
Stredného Považia. Trenčín leží
uprostred malebnej Trenčian-
skej kotliny. Obklopujú ho lesy
Malých a Bielych Karpát a aj
ďalšie pohoria. *Strana 12*

DUCHOVNÉ SLOVO

Milí priatelia,
1. septembra otvorili školy opäť
svoje brány pre našich žiakov
a študentov. Iste mnohí sa vo
svojich spomienkach vraciame
k svojim školským časom, spo-
mínáme si na prvý deň v škole.
Tak ako svet sa dynamicky mení,
môžeme vnímať, že aj školy sa
snažia ísť s časom. A tak klasic-
ké učebné pomôcky, na ktoré
si pamätáme z nášho detstva,
ustupujú modernejším. Dnes
sa už stáva samozrejmosťou
používanie tabletov a počíta-
čov, ... *Strana 15*

OBSAH:

STRANA 2 - 3

- NA ÚVOD
- VÝSTAVBA CYKLOTRASY
- ČO NÁM PRINESIE UI?

STRANA 4 - 5

- JAROVSKÉ HODY 2025
- SIEŇ SLÁVY

STRANA 6 - 9

- 13. FESTIVAL DOBRODOŠLI
- JANDROFSKE JAČKARICE
I JAČKARI

STRANA 10 - 11

- NAŠI ŠKOLKARI
- Z ROKOVANIA MIZ

▪ INFO OD STAROSTU STRANA 12 - 13

- ZA POZNÁVANÍM SLOVEN-
SKÝCH MIEST

STRANA 14 - 15

- PRÁVNÁ PORADŇA
- DUCHOVNÉ SLOVO
- SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

STRANA 16 - 17

- RECEPT
- TRÉNING PAMÄTI
- NÁBOR FUTBALISTOV

STRANA 18 - 20

- KG ATHLETE ZONE
- SKVELÝ VÝKON NAŠEJ U19
- ŠPORT: FUTBAL - TABUĽKY

Na úvod



V živote každej komunity prichádzajú chvíle, keď sa názory rozchádzajú a ľudia stoja pred rozhodnutím, či sa zjednotia, alebo rozdrobia na menšie skupiny. Takéto situácie nebývajú jednoduché, no vždy je dobré pripomenúť si, že sila spoločenstva tkvie v jednote, nie v rozdelení. Ako hovorili už starí Rimanovia: „Concordia res parvae crescunt, discordia maximae dilabuntur.“ – „V zhode rastú aj malé veci, v nezhode sa rútiť aj tie najväčšie.“

Keď sa komunity začnú deliť, môže sa zdať, že ide len o malý spor či nedorozumenie. Postupne sa však rozdiely prehľbujú a to, čo bolo kedysi pevným celkom, sa oslabuje. Stráca sa dôvera, oslabuje spolupráca a spoločenstvo sa stáva krehkejším. Rozdelenie nikdy nie je výhodou – nepriháša skutočných víťazov, iba všetkých oslabuje.

Naopak, keď dokážeme prekonať nezhody, keď sa navzájom vypočujeme a hľadáme cestu k porozumeniu, spoločenstvo rastie. Spoločná práca a jednota sú základom, na ktorom možno stavať lepšiu budúcnosť pre nás všetkých.

Držíme preto spolu. Vzájomná úcta, trpezlivosť a ochota hľadať kompromisy sú hodnoty, ktoré nás udržia silnými. Lebo jednota nie je len pekné slovo – je to naša najväčšia sila.

*Jozef Uhler, starosta
a vydavateľ Jarovských novín*

ZAČALA SA VÝSTAVBA CYKLOTRASY JAROVCE – RUSOVCE



V Jarovciach sa začala dlho očakávaná výstavba novej cyklotrasy, ktorá prepojí našu mestskú časť s Rusovcami. Ide o časť budúcej cyklistickej radiály **R18**, ktorá by v budúcnosti mala viesť od Kamenného námestia v centre Bratislavy cez Petržalku, popri električkovej trati až do Čunova k priehrade.

Cyklotrasa Jarovce – Rusovce bude vedená popri ceste, pričom medzi cestnou komunikáciou a cyklochodníkom vznikne zelený pás. Realizované budú **dva samostatné jednosmerné cyklochodníky na oboch stranách cesty**, čo výrazne zvýši bezpečnosť a komfort cyklistov.

V Rusovciach bude možné nadviazať na existujúci **cyklistický okruh 09**, ktorým sa cyklisti dostanú až na dunajskú hrádz. Tým sa otvorí nové prepojenie nielen pre každodennú dopravu medzi mestskými časťami, ale aj pre voľnočasové aktivity a cykloturistiku.

Samotná príprava projektu trvala viac ako šesť rokov, počas ktorých bolo potrebné vybaviť množstvo povolení, súhlasov a stanovísk. Aj počas výstavby sa objavujú menšie komplikácie – napríklad geodetické body, ktoré nemožno posunúť, starý plot zasahujúci do plánovanej trasy či vodomerná šachta vo vlastníctve

Ministerstva vnútra. Ide však o prekážky, ktoré stavebníci postupne riešia a neohrozujú samotnú realizáciu.

Výstavbu realizuje firma **CS, s.r.o.**, s ktorou má dobré skúsenosti aj magistrát hlavného mesta. Projekt je financovaný

z **Plánu obnovy a odolnosti**.

Podľa harmonogramu by stavebné práce a následná kolaudácia mali trvať približne sedem mesiacov. Ak pôjde všetko podľa plánu, už na jar budúceho roka sa budeme môcť medzi Jarovcami a Rusovcami presúvať bezpečne a pohodlne na bicykloch.

Počas výstavby sa vodiči musia pripraviť na **dočasné dopravné obmedzenia**, ktoré sa budú meniť podľa aktuálneho postupu prác. Premávka medzi Jarovcami a Rusovcami však nie je taká intenzívna, aby spôsobila vážnejšie komplikácie. Výstavba cyklotrasy je významným krokom k rozvoju cyklistickej infraštruktúry v našej mestskej časti. O priebehu prác a ďalších novinkách budeme obyvateľov priebežne informovať.



UČITELKA ZO ZŠ JAROVCE SA VZDELÁVALA VO VALENCII: ČO NÁM PRINESIE UMELÁ INTELIGENCIA DO TRIED?



Financovaný
Európskou úniou



Prečo je to dôležité aj pre Jarovce?

Možno sa pýtate: Ako to všetko pomôže našim deťom tu, v Jarovciach?

Odpoveď je jednoduchá: **AI – nástroje umelej inteligencie – nie sú náhradou učiteľa, ale kreatívnym pomocníkom.**

Pre nás v škole to znamená:

- **efektívnejšiu prípravu hodín** – AI pomôže učiteľovi šetriť čas pri tvorbe materiálov a zostane mu viac priestoru na deti,
- **živšie a zaujímavejšie hodiny** – s pomocou interaktívnych hier a videí sa žiaci učia prirodzenejšie a bez pocitu mechanického memorovania,
- **kreatívne nápady** – AI vie ponúknuť nové spôsoby vysvetľovania, tvorby obrázkov či vizuálov, ktoré učivo priblížia realite,
- **individuálny prístup** – slabší žiak nestratí motiváciu a silnejší sa nebude nudiť.

Táto skúsenosť ma navyše obohatila aj v oblastiach, ktoré nesúvisia iba s angličtinou. Priniesla mi nové pohľady na organizáciu práce, spoluprácu medzi učiteľmi a na to, ako môže moderná technológia pomôcť škole ako celku. Preto verím, že tieto skúsenosti odovzdám aj svojim kolegom a spoločne dokážeme **zmodernizovať školu na viacerých úrovniach – až za hranice jazykovej učebne.**

AI nikdy nemá nahradiť učiteľov ani rozmyšľanie žiakov – práve naopak, je to **asistent, ktorý uľahčí rutinu a otvorí priestor pre tvorivosť a kritické myslenie.** Vďaka tomu sa môžeme v škole venovať tomu, čo je naozaj dôležité – zmysluplnému učeniu a rozvoju detí.

Som vďačná, že aj naša škola v Jarovciach sa zapája do projektov, ktoré prinášajú nové nápady priamo do výučby. Verím, že skúsenosti z Valencie sa pretavia do lepších hodín a že naši žiaci budú mať chuť učiť sa inak – hravejšie, modernejšie a zmysluplnejšie.

Mgr. Eliška Čerňanská
učiteľka anglického jazyka

Tento júl som mala jedinečnú možnosť vycestovať vďaka programu **Erasmus+** do španielskej Valencie na **medzinárodné školenie pre učiteľov** s názvom AI Tools for Language Teachers. Bol to týždeň plný inšpirácie, nových priateľstiev a praktických nástrojov, ktoré už čoskoro využijem aj na našej škole.

Čo bolo cieľom kurzu?

Kurz sa zamerával na **využitie AI – nástrojov umelej inteligencie** v školstve, konkrétne pri výučbe jazykov. Učili sme sa, ako s ich pomocou:

- tvoriť originálne a diferencované učebné materiály,
- zjednodušiť si prípravu na hodiny,
- efektívne hodnotiť a dávať spätnú väzbu,
- zapojiť žiakov do aktívneho používania cudzieho jazyka,
- **vyrábať interaktívne hry, videá a obrázky**, ktoré učivo spravia živším a prepoja ho s reálnym svetom.

Moje osobné očakávania boli jasné – nájsť spôsob, akorobiť hodiny **praktické, zábavné a zmysluplné**, a pritom sa vyhnúť učiteľskému vyhoreniu.

Medzinárodné priateľstvá a kultúra

Na kurze sa stretli učители zo **Slovenska, Maďarska, Fínska, Malty, Poľska, Talianska** a dokonca aj z **karibského ostrova Martinique**. Vymenili sme si skúsenosti a otvorili dvere možným budúcim výmenným projektom medzi školami.

Samozrejme, nesmel chýbať ani kultúrny program – spoznali sme historické centrum Valencie, ochutnali pravú paellu a zažili autentické flamenco.



JAROVSKÉ HODY A CHORVÁTSKY DEŇ 2025

Milí Jarovčania, ďakujeme za veľmi vysokú účasť na našich hodových slávnostiach 5. - 8. septembra. Účasť bola v porovnaní s predošlými rokmi naozaj veľmi vysoká, za čo môžeme vďačiť príjemnému počasiu, ale aj faktu, že školský rok už bol v tom čase rozbehnutý a ľudia neboli na predĺžených víkendoch, ale skôr trávili čas doma v Jarovciach. Prinášame vám z podujatia zopár fotiek z kultúrnych vystúpení. Podujatie bolo podporené Bratislavským samosprávnym krajom.



JAROVCE UVIEDLI DO SIENE SLÁVY KRONIKÁRA JUREHO TREUERA



Jarovce si v roku 2025 uctili jednu zo svojich najvýznamnejších osobností – **kronikára Jureho Treuera (1874 – 1948)**. Pri slávnostnom podujatí bol symbolicky uvedený do **Jarovskej siene slávy**, pričom ocenenie prevzal jeho pravnuke Anton Treuer.

Život venovaný službe obci

Jure Treuer sa narodil 8. septembra 1874 v Jarovciach. Už ako 23-ročný sa v lete 1897 stal kostolníkom a tejto službe zostal verný viac než tri desaťročia. Popri tom bol vášnivým roľníkom a pravdepodobne aj remeselníkom – strechárom. Jeho celoživotná oddanosť cirkvi a obci bola ocenená v roku 1927, keď mu **pápež Pius XI. udelil Strieborný lateránsky kríž**. Pôbil aj ako prezident jarovskej chorvátskej školy a istý čas viedol obecný úrad.

Kronikár s vášňou pre históriu

Treuer od roku 1887 až do roku 1940 vytvoril vyše **dvoch desiatok rukopisných zväzkov**, ktoré obsahujú záznamy o každodennom živote v Jarovciach a okolí. Jeho texty, písané v chorvátčine, nemčine, maďarčine, latinčine a slovenčine, zachytávajú cirkevné i občianske udalosti, rodokmene, hospodárske práce, ale aj cesty do Budapešti, Ríma, Kolína nad Rýnom či na iné pútnické miesta.

Vrcholom jeho diela je **obecná kronika Jaroviec**, vydaná knižne pod názvom *Hrvatski Jandrof. Kronika sela na prijelazu iz 19. u 20. stoljeće*.

Rodinné zázemie

Jure Treuer sa v roku 1910 oženil s **Uršulou Bartolićovou (1884 – 1948)**. Spolu mali štyri deti – Antona, Katarínu, Mariju a Anu. Z ich potomkov vyrástla široká rodina, ktorá dodnes žije v Jarovciach i v okolí.

- **Anton (1913 – 1982)** sa oženil s Elizabetou Geošić-Teklićovou z Petrova Sela. Tá mala z prvého manželstva dcéru **Luciju Geošićovú**, ktorú Anton prijal za svoju. Lucija sa vydala za **Augustina Grebečiho**.

S Antonom mal Elizabeta syna **Antona**, ktorý so svojou manželkou Zdenou vychoval deti **Katarínu** a **Antona**.

o **Katarína** má so svojím manželom Jozefom synov **Kristiana** a **Tomáša**.

o **Anton** má so svojou manželkou Zuzanou dvojčičky **Juraja** a **Michaelu**.

- **Katarína (1915 – 1993)** sa vydala za **Mata Bartolića** z Pamy.

Po otcovi prevzala úlohu kostolníčky. Mali spolu tri deti:

o **Matej**, ktorý ostal slobodný,

o **František**, ktorý s manželkou Lydiou vychoval dcéry **Lydiu** (jej deti sú **Peter** a **Terézia**) a **Katarínu** (s manželom Vladimírom má syna **Martina**, ten syna **Matúša**),

o **Katarína**, ktorá má syna **Norberta**.

- **Marija (1916 – 1999)** sa vydala za **Franciho Harera** z Jaroviec. Mali tri deti:

o **František**, ktorý s manželkou Antoniou vychoval syna **Františka** (s manželkou Zuzanou majú deti **Davida** a **Ameliu**),

o **Matej**, ktorý s manželkou Katarínou má tri deti: **Mateja** (so svojou manželkou Andreou má syna **Mateja**), **Katarínu** (má syna **Norberta**) a **Alenu** (s manželom Lukášom zatiaľ deti nemajú).

- **Ana (1919 – 1991)** zostala slobodná.

Odkaz pre dnešok

Jure Treuer zomrel 16. januára 1948, jeho manželka Uršula o niekoľko mesiacov neskôr, 8. júla 1948. Oboch manželov pochovali na jarovskom cintoríne.

Ich rodina sa v nasledujúcich desaťročiach rozrástla o početných vnukov a pravnukov, ktorí nesú Treuerovo meno aj odkaz. Pre mnohých obyvateľov Jaroviec je kronikár Jure nielen historickou osobnosťou, ale aj priamym predkom.

Jeho písomné dielo patrí k **najrozsiahlejším a najpestrejším prameňom o živote Chorvátov na Slovensku**. Je to dedičstvo, ktoré presahuje hranice Jaroviec – je hodnotou pre Bratislavu i celé Slovensko.

Jarovce si tak do **Siene slávy** zapísali človeka, ktorý svojou usilovnosťou a vytrvalosťou zachoval kultúrnu pamäť pre budúce generácie.

Juraj Grebeči, Jozef Uhler



Jure Treuer je pochyovaný na cintoríne v Jarovciach.



Rodný dom Jure Treuera na Mandľovej ulici.

13. FESTIVAL DOBRODOŠLI



Hviezdoslavovo námestie v Bratislave sa v sobotu 12. júla 2025 zmenilo na pulzujúce centrum chorvátskej kultúry. Už po trinásty raz tu Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku pod vedením Radoslava Jankoviča usporiadal Festival **Dobrodošli**, a to pod záštitou Veľvyslanectva Chorvátskej republiky na Slovensku a s podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín.

Festival odštartoval o 17:30 hod. veľkolepým alegorickým sprievodom v tradičných krojoch. Bratislavčania i turisti sa tak stali svedkami nezvyčajnej cesty – do sprievodu sa zapojili aj Chorváti z maďarského Koljnofu, ktorí už štrnásť rokov organizujú medzinárodné putovanie „Po

stopách našich predkov – Po staza našich staríh“. So záprahmi koní a spevom mladých pútnikov pripomenuli historickú trasu migrácie Chorvátov zo 16. storočia. Tohtoročné putovanie, venované hlaholike – starobylému písmu Slovanov – sa začalo v dedine Kosinj, kde bol vytlačený prvý hlaholský misál. Desaťdňová trasa viedla cez viaceré mestá a dediny v Chorvátsku, Maďarsku, Bosne a Hercegovine, až napokon dorazila do Bratislavy a Hlohovca. Hlavný program otvoril predseda Chorvátskeho kultúrneho zväzu na Slovensku Radoslav Jankovič spolu s Markom Bochom, riaditeľom Záhrebskej filharmónie. O sviatočnú atmosféru sa postarala moderátorka Mária Hanny.

Ako prvé si srdcia publika získali deti z folklórnej skupiny **Miniljuljanka**, ktorých bezprostredný tanec sprevádzali tamburášmi z TO Konjic. Na scénu potom nastúpili tanečníčky z **Ljuljanky** s choreografiou *U livadi pod jasenom*, a obecnstvo si v tamburašskom spracovaní vychutnalo aj skladbu Zimsko nebo, ako aj známe piesne Olivera Dragojeviča.

Z Chorvátska zavítal do Bratislavy **Miešaný spevácky zbor Lira**, ktorý rozospieval námestie nádhernými chorvátskymi melódiami. Do tanca a spevu sa zapojili aj účastníci projektu „Po staza našich staríh“.

Domácu scénu zastúpil súbor **Rosica z Devínskej Novej Vsi** pod vedením Ota Gregora, ktorý prítomných preniesol do chorvátskej hudobnej tradície.

Vyvrcholením podujatia bolo vystúpenie súboru **KUD Moslavina**. Ich tanečníci priniesli do Bratislavy kus autentického chorvátskeho folklóru. Pod vedením Tihoмира Krmeka ml. predviedli sériu energických choreografií, ktoré rozžiariť tváre divákov a uzavreli festival vo veľkom štýle. Festival Dobrodošli aj tento rok dokázal, že tradícia, hudba a tanec dokážu spojiť ľudí naprieč hranicami. Bratislava zažila nezabudnuteľný večer plný emócií, vďaka ktorému chorvátska kultúra opäť ožila priamo v srdci Slovenska.



Marcela Škodlerová

SPEV, MORE A PRIATEĽSTVO – JANDROFSKE JAČKARICE I JAČKARI NA DŇOCH FOLKLÓRU



Jandrofske jačkarice i jačkari s členmi z KUD Zora Betina na pobreží Jadranu pred sprievodom speváckych a folklórnych skupín.

Posledný júnový víkend sa v chorvátskej Betine, malebnom mestečku na ostrove Murter, konali tradičné Dni folklóru. Stretlo sa tu dedičstvo, spev, more a pohostinnosť. Dni folklóru prilákali spevákov a tanečníkov z rôznych kútov Dalmácie – a medzi nimi sa predstavili ako jediný hosťujúci zbor zo zahraničia aj naše Jandrofske jačkarice i jačkari, ktorí pôsobia pod záštitou nášho miestneho Chorvátskeho kultúrneho spolku v Jarovciach. Chorvátsky kultúrny spolok v Jarovciach uzavrel s Kultúr-

ným umeleckým spolkom Zora Betina družbu, čím nám Betina otvorila svoje srdce. Betinu môžeme v skratke predstaviť ako mestečko s dušou mora. Privítala nás slnkom zaliatym prístavom plným lodí, svojimi tehlovými domami s pestrofarebnými okenicami, vôňou oleandrov a hlasom čajok, ktoré sa miešali so zvukom mora. Už samotná atmosféra nám napovedala, že Dni folklóru budú sviatkom hudby, priateľstva a tradícií. Prvé naše vystúpenie patrilo piatkovému programu Večer

klapske pisme, kde sa v starobylej uličke Betiny niesli piesne bez hudobných nástrojov – len čisté hlasy a echo kamenných stien. Práve tu sme prvýkrát pocítili, že spev dokáže spájať aj cez rozdiely v dialekte. Sobotňajší program sme začali sprievodom speváckych a folklórnych skupín jadranským pobrežím a večer sme sa predstavili na hlavnom programe 27. Smotra folklora, ktoré sa konalo priamo na betinskom námestí. Naš zbor mal tú česť vystupovať ako posledný. Predstavili sme sa s hu-

dobným pásmom gradišćanských piesní, do ktorého sme nacvičili známu chorvátsku pieseň Ribari. Tá zožala samozrejme najväčší ohlas, keď sa k nášmu spevu spontánne pridali diváci a prístavom sa niesol spoločný hlas – bol to výnimočný okamih, ktorý nás zbližil s domácimi...

Nedeľu sme zakončili spevom počas svätej omše, z ktorej sme si okrem povzbudivých slov z kázne, odniesli aj ich vlastné chrámové piesne. Pohostinnosť domácich, rozhovory pri večeriach na môle, more a vietor, ktorý sa miešal s hudbou – to všetko vytvorilo zážitok, na ktorý ešte aj teraz radi spomínáme. Hoci jazykovo sme si niekedy úplne nerozumeli – oni spisovnou chorvátčinou, my gradišćanskou – piesne Olivera Dragojevića či známe klapské melódie nám boli spoločným jazykom. Betina nás očarila svojou jedinečnou atmosférou, vôňou mora a srdečnosťou domácich. Počas jedného víkendu sa upevnilo nové priateľstvo – priateľstvo, ktoré pokračuje... Už v novembri privítame u nás v Jarovciach členov KUD Zora Betina na pripravovanom podujatí „Hudobný večer pri živěj



Zachytený okamih s fanúšičkou z Poľska.

hudbe“, kde vystúpi aj mužská chorvátska hudobná skupina Klapa Sebenico, na ktorý ste už teraz všetci srdečne vítaní. Na tomto mieste by sme radi ešte spomenuli, že práve v Betine sme po prvý raz oficiálne vystúpili s naším novým logom, ktoré by sme Vám teraz radi predstavili.

Logo nášho speváckeho zboru Jandrofske jačkarice i jačkari je postavené na hudobnej osnove, do ktorej sú vložené tri písmená J, ktoré predstavujú začiatkové písmená názvu zboru a ktoré sú zároveň graficky stvárnené ako hudobné noty.

Prvé písmeno/nota nesie v sebe srdce, čo vyjadruje, že spievame z lásky k chorvátskej kultúre a s úprimnou radosťou. Druhé a tretie písmeno/noty sú spojené ligatúrou/oblúčikom, čo symbolizuje jednotu, spoločný smer a súdržnosť nášho kolektívu.

Rozmiestnenie písmen/nôt na



Náš zbor v prístave Betiny v predvečer programu Večer klapske pisme.

rôznych výškových úrovniach znázorňuje našu rôznorodosť – vekovú, osobnostnú aj hlasovú – no všetkých nás spája spoločná osnova, ktorá predstavuje našu mestskú časť a chorvátsku komunitu.

Motto našej speváckej skupiny – „Náš hlas, naše dedičstvo“ – vyjadruje hlboké prepojenie s chorvátskou kultúrou, tradíciami a hodnotami, ktoré si

ctíme a odovzdávame ďalej prostredníctvom spevu.

...a ešte jedna vec - v neposlednom rade vyjadrujeme úprimné poďakovanie Mestskej časti Bratislava - Jarovce za poskytnutie finančného príspevku, vďaka ktorému sme sa mohli zúčastniť na tomto podujatí a ktorý nám pomohol pokryť cestovné náklady.

Zároveň ďakujeme i našim

partnerom z tlačiarne Zephirus za promptnú a kvalitnú výrobu tričiek pre našu spevácku skupinu. Vaša podpora nám umožnila reprezentovať našu chorvátsku komunitu, mestskú časť, našu kultúru a zároveň nadviazať nové priateľstvá a skúsenosti.

Silvia Knotek

JANDROFSKE JAČKARICE I JAČKARI V BEZENYI

Pred druhým júlovým víkendom v piatok 11. júla sa v nám blízkej a spriatelenej maďarskej obci Bezenye konal Chorvátsky deň a v sobotu Deň obce. Chorvátska samospráva a vedenie obce na tieto podujatia pozvali aj náš zbor Jandrofske jačkarice i jačkari. V neskoršie piatkové popoludnie sa začali oslavy chorvátskej kultúry svätou omšou v miestnom kostole Panny Márie, na ktorej sa zúčastnili aj členovia nášho zboru, tiež veľvyslanec Chorvátska v Maďarsku, miestne zbory a množstvo veriacich.

Po svätej omši sa všetci presunuli na nádvorie, kde miestny farár Bodó Zoltán posvätil historickú hasičskú striekačku, ktorá bola dominantou celého priestoru dovtedy, pokiaľ sa nezačal kultúrny program. Samotný program zahájila predsedníčka Chorvátskej samosprávy v Bezenyi Schmatovich Klaudia spolu so starostkou obce Márkus Erikou. V nepo-



slednom rade aj príhovor veľmi úprimného a priateľského veľvyslanca Chorvátskej republiky v Maďarsku Dr.sc. Mladena Andrića. Veľvyslanec Andrić na Záhrebskej univerzite aj v zahraničí prednáša témy týkajúce sa makroekonómie, medzinárodných vzťahov, zahraničnej politiky a diplomacie.

Program zahájili deti z miestnej materskej školy s chorvátskymi tancami a piesňami, ako druhý v programe vystúpili zástupcovia Jaroviec - náš

zbor Jandrofske jačkarice i jačkari. Zbor, jeho bohaté aktivity a doterajšie pôsobenie v krátkosti odprezentoval predseda HKD Jarovce Tomáš Knotek. Jandrofske jačkarice i jačkari predstavili svoj pestrý repertoár, potešili a rozveselili miestnych ale aj svojich jarovských fanúšikov, ktorí ich prišli v hojnom počte podporiť.

Následne vystúpil novo sformovaný zbor Bizonjsky jorgovan, ktorý vedie veľmi temperamentná zbormajsterka. Počtom ale aj kvalitou silný

zbor z členov chorvátskej národnosti a ďalších spevákov z miestnej komunity, ktorí majú veľmi pozitívny vzťah k tejto minorite a jej kultúre, zaplnil takmer celé javisko.

Posledný v programe nastúpil pre Jarovčanov už dobre známy, rokmi overený ale stále mladý súbor Bizonjski tamburaši. Chorvátska samospráva aj súbory sa veľmi snažia udržiavať chorvátsku identitu pri živote a ako sa len dá ju posilňovať, a aj sa im to celkom dobre darí. Dúfajúc, že

ešte dlho sa bude v Bezenyi ozývať chorvátsky hlas, piesne a tambura.

Po programe, posilnení dobrým jedlom a očerštením, mohli všetci svoju energiu využiť na skutočne veľmi dobrú tanečnú ale vlastne aj spevácku zábavu, ktorú pripravila hudobná skupina Koprive, ktorá obdivuhodným spôsobom uchováva a prezentuje bohaté kultúrne dedičstvo gradišćanskich Chorvátov. Na svojich koncertoch radi kombinujú novšie štýly s ľudovými melódiami, čo dokonale predviedli aj v Bezenyi, kde do varu dostali celé publikum. Ich hudba nechala ľahostajným málokoho a tak aj hojne zaplnili priestor pod javiskom. Tancovať ste mohli vidieť mnohých miestnych, mnohých vystupujúcich a dokonca aj jeho excelenciu pána veľvyslanca. Medzitým nechýbali spoločné rozhovory, témami boli starosti o budúcnosť chorvátskej menšiny všeobecne v Maďarsku a najmä v Bezenye, rovnako ako aj v Jarovciach. Miestnych trápia obdobné problémy ako aj u nás, migrácia, asimilácia, aktuálna situácia v spoločnosti. Rozchádzali sme sa až potom, s tým že zajtra podporíme aj ich Deň obce.

V sobotné popoludnie sme dorazili do Bezenye v dobrej nálade, ktorú nemohol pokaziť ani občasný dážď. Obec pripravila veľmi pekné prostredie, stánky pre časť Bezenye – Paprét, miestnu Katolícku charitu, zumbások, poľovníkov aj rybárov a samozrejme pre „snažných i nježných, najlepších“ z družobného Šenkoveca v Medzímurskej župe a tiež pre nás. Naše ženy, členky zboru pripravili ako vždy pri takýchto akciách skvelé jarovské pochúťky, ktorými sme sa odprezentovali. K dobrej nálade tiež prispeli naši muži s domácimi životabudičmi.

Medzitým prišiel na Deň obce Feri Payrić z Kopháza – Koljnofa spolu s pútnikmi „Po staza naših starih“, ktorý po chodníkoch našich chorvátskych



predkov pravidelne putuje. Tento rok už po siedmykrát. V Bezenye si urobili prestávku, vystúpili so svojim programom, občerstvili sa a pokračovali do Bratislavy. Pri našom stánku sa zastavili mnohí, ktorým sme mohli predstaviť chorvátsku menšinu na Slovensku, boli tu českí dovolenkári len tak prechádzajúci Bezenyou pri návrate domov, Slováci, ktorí si robili „len“ cyklistickú tour, Slováci žijúci v Maďarsku ale aj Chorváti z družobného Šen-

koveca v Medzímurskej župe, ktorí majú družbu s miestnym chorvátskym spolkom, a samozrejme miestni ľudia nie len chorvátskej, ale aj maďarskej národnosti. Nechýbali ochutnávky, rozhovory, dobrá nálada a samozrejme aj spev. Na záver odborná komisia, ktorá prechádzala všetky stánky, ochutnávala a posudzovala jednotlivé gastro produkty, po starostlivom vyhodnotení stanovila poradie. Výsledky oznámili spolu s vedením obce a Chorvátskej samosprávy. Ke-

dže zistili, že úroveň bola veľmi dobrá, ocenili všetkých, nášmu stánku sa dostalo aj tak mimoriadnej ceny za jarovské pochúťky. Vystúpenia Jandrofskích jačkaric i jačkarov boli v Bezenyi veľmi dobre prijaté a na gastro festivale kvalitne odprezentovali dobré meno našej chorvátskej komunity.

Rudolf Streck





Jarovský Oktoberfest

11. OKTÓBER 2025
KULTÚRNY DOM JAROVCE



- REMESELNÉ AJ ZNÁME PIVÁ
- GASTRO ZÓNA
- ŽIVÁ HUDBA & DJ
- ATRAKTÍVNE SÚŤAŽE
- VSTUP ZADARMO



VIAC INFO:  JAROVSKÉ NOVINY

NAŠI ŠKOLKARI, KTORÍ UKONČILI POSLEDNÝ ROK PREDPRIMÁRNEHO VZDELÁVANIA



Základná škola s materskou

škola Bratislava - Jarovce

Šk. rok 2024/2025



ZÁBKY:
Alena Klimešová,
Michaela Malá

SOVIČKY:
Renáta Neckárová,
Jana Piláková

VČIELKY:
Zdenka Krčmárová,
Alica Pauhofová

RIADITELKA:
Mgr. Eva Ondrášková
ZÁSTUPKYŇA PRE MŠ:
Alena Klimešová



Z ROKOVANIA MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA

JÚN – RIADNE ZASADNUTIE

Jún je každoročne mesiacom, keď sa schvaľuje záverečný účet mestskej časti. Rok 2024 bol náročný najmä z dôvodu, že mestská časť realizovala stavbu novej materskej školy. Stavebné firmy, ktoré sa uchádzali o realizáciu stavby, išli do súťaže ešte s cenami z roku 2021. Dlhé prieťahy v rôznych fázach tendra, či zdĺhavý podpis zmluvy o financovaní s ministerstvom spôsobili, že stavba sa začala skutočne stavať až v marci 2023. Medzitým však začala vojna na Ukrajine a ceny stavebných prác a materiálov prudko porástli. Ministerstvo síce Jarovciam dovolilo zmeniť rozpočet stavby podľa nových cien, ale nedalo im možnosť čerpať zvýšené prostriedky z eurofondov. Cena narástla o takmer pol milióna eur na 2,2 mil. eur. Starosta s poslancami sa dohodli, že tento nárast vykryjú vyšším úverom. Podarilo sa im s bankou vyrokovať úrok na úrovni 2,35 %. Záverečný účet mestskej časti odrážal nielen investičné aktivity, ale aj fakt, že na začiatku nového školského roka bolo potrebné do novej školy nábrať aj nové pracovné sily a štát to nekryl všetko. Väčšiu časť začal vykryvať až od roku 2025. Aj napriek všetkým negatívnym vplyvom vyšlo hospodárenie Jaroviec ku koncu roka 2024 pozitívne a prebytok hospodárenia bol 121 737,33 €. Tieto peniaze budú odložené na rok 2026, keď Jarovce čaká ešte väčšia stavba v podobe telocvične, jedálne a kuchyne na dvore základnej školy. Záverečný účet poslanci jednomyselne schválili.

Ďalším bodom rokovania bola správa kontrolórky o výsledku kontroly poskytovania dotácií za rok 2024. V rámci kontroly bol zistený jeden nedostatok a to, že jedno občianske združenie žiadajúce o dotáciu nepriložilo k žiadosti čestné

vyhlásenie v zmysle všeobecne záväzného nariadenia o dotáciách (pozn. čestné vyhlásenie bolo dodatočne doložené). Žiadne iné pochybenia neboli v rámci kontroly zistené.

Posledným pracovným bodom rokovania bol plán kontrolórky na kontroly v druhom polroku 2025. Po afére na petržalskom úrade sa pani kontrolórka plánuje sústrediť na kontrolu miezd a operácií s tým súvisiacich. Tiež plánuje vykonať kontrolu vyrubovania poplatku za rozvoj a ďalšie kontroly v zmysle uznesení zastupiteľstva. Plán kontrol poslanci schválili.

AUGUST – MIMORIADNE ZASADNUTIE

Starosta na úvod informoval, že nie je zvykom, aby počas prázdnin zastupiteľstvo rokovalo. Nazbierali sa však majetkové body, na ktorých výsledok žiadatelia čakajú.

Prvým prerokúvaným bodom bola žiadosť majiteľky rodinného domu, ktorá chcela majetkovo vysporiadať záhradu. Pozemok v záhrade bol vo vlastníctve mesta a zároveň bol zverený mestskej časti. V tom prípade musí starosta postupovať tak, že požiada o súhlas primátora a po súhlase to predloží na schválenie zastupiteľstvu. Išlo až o 331 m² a teda takmer celá záhrada nebola vysporiadaná. Znalec stanovil cenu 411 € za m², ktorú schválil primátor a následne aj zastupiteľstvo. Ide doposiaľ o najvyššiu cenu, za ktorú mestská časť alebo mesto predalo pozemky vo dvoroch. Mesto (magistrát) predáva väčšinu pozemkov v dvoroch rodinných domoch v Jarovciach za cca 350-360 € za m² a často sa stáva, že to majitelia domov odmietajú kúpiť a radšej požiadajú o nájom. (pozn.: v tomto prípade žiadateľka pozemok v záhrade kúpila).

Ďalším bodom rokovania

bola žiadosť majiteľa pásu ornej pôdy, ktorá je určená na výstavbu o kúpu susedného menšieho pásu, ktorý vlastní hlavné mesto. Znova išlo o prípad, keď je pozemok zverený mestskej časti a teda sa čakalo na súhlas primátora. Ide o pozemok medzi Urbárskou a Jazernou ulicou, kde nie sú postavené domy len preto, že je tam viacero majetkových komplikácií, ktoré doteraz neumožňovali postaviť potrebné inžinierske siete. Starosta informoval poslancov, že sa s vysokou pravdepodobnosťou môže stať, že ak predaj schváli, tak k nemu nemusí dôjsť, pretože problémy v území pretrvávajú. Zároveň informoval, že tento majetok je pre mesto prebytočný a získané financie budú v prípade predaja odložené na rok 2026, keď budú Jarovce potrebovať prostriedky na spolufinancovanie prístavby základnej školy.

Zastupiteľstvo predaj schválilo s tým, že kupec má podpísať zmluvu do 150 dní a mal by to byť dostatočný čas na vyriešenie problémov v tomto území. Predaj bol schválený v cene 257 250 €, pričom mestská časť dostane 154 350 a hlavné mesto 102 900 € (delenie 60/40 v prospech mestskej časti).

Posledným majetkovým bodom bolo schválenie prijatia daru – pozemkov na Kožušníckej ulici pod súčasnými a budúcimi komunikáciami (cestami a chodníkmi). Starosta pred poslancami konštatoval, že ide o pozemky, ktoré developeri kúpili od fyzických osôb, postavili domy a časti pozemkov, ktoré ostali „vonku“, chcú darovať mestskej časti. Toto sa bežne nestáva a väčšinou si pozemky ponechajú a „vypaľujú“ tých, ktorí chcú neskôr tadiaľ stavať inžinierske siete. Toto je svetlý prípad. Poslanci v rámci diskusie pochválili tento prístup a následne prijatie daru schválili.

INFO OD STAROSTU

Milí Jarovčania, v čase, keď píšem tieto riadky, prichádzajú správy o tom, akým spôsobom chce štát konsolidovať svoje financie. Podľa súčasného návrhu by sme mali mať v budúcom roku o 70 až 100-tisíc eur menej, než sme pôvodne očakávali. Peniaze, s ktorými sme počítali, sú zrazu preč. A práve teraz stojíme pred veľkými investíciami – prístavbou základnej školy (telocvičňa, kuchyňa a jedáleň) či rekonštrukciou domu kultúry. Od 21. novembra navyše nadobudne účinnosť tzv. dlhová brzda, čo znamená, že budeme musieť zostaviť vyrovnaný rozpočet bez finančných operácií. Inak povedané, ide aj o „investičnú brzdu“ – naše výdavky nesmú prekročiť výdavky z predchádzajúceho roka a zároveň nebudeme môcť chýbajúce peniaze vykryť úvermi či rezervným fondom. Čelíme teda náročnému rozhodnutiu, či vôbec ísť do veľkých projektov. Ja som však presvedčený, že vzdať sa tejto výzvy by bola chyba. Podarilo sa nám totiž vybojovať 2,2 milióna eur na prístavbu školy – také peniaze už v najbližších rokoch nemusíme dostať a bola by škoda túto šancu premárniť. Aj keď nám na realizáciu celej stavby bude chýbať približne milión eur, verím, že sa s tým dokážeme vysporiadať. Som si istý, že spolu s poslancami nájdeme riešenie a schválime rozpočet ešte pred účinnosťou dlhovej brzd, tak ako to plánujú aj iné samosprávy. Uvedomujem si, že ide o veľké riziko, ale zároveň mám pripravených viacero návrhov, ako v prípade potreby chýbajúce financie zabezpečiť. Milí Jarovčania, pred nami nie je ľahké obdobie, no verím, že spoločnými silami ho zvládneme. Už neraz sme dokázali, že keď ťaháme za jeden povraz, dokážeme veľké veci. A práve to je dôvod, prečo som optimista. Spolu budujeme Jarovce – pre nás i pre budúce generácie.

Jozef Uhler, starosta

ZA POZNÁVANÍM SLOVENSKÝCH MIEST - TRENČÍN A TRENČIANSKE TEPLICE



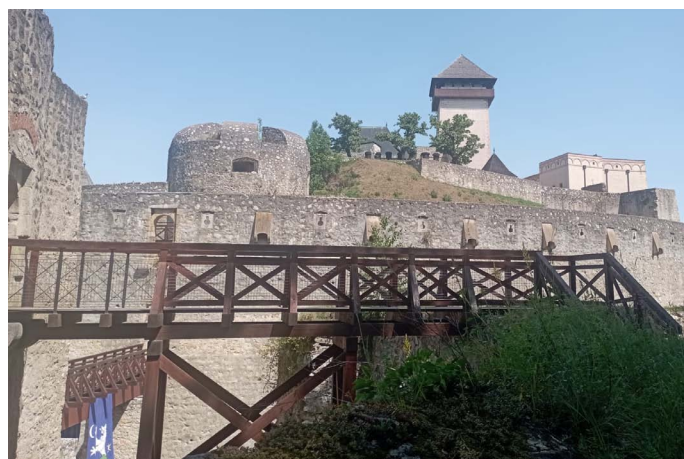
Klub seniorov Jarovce vycestoval začiatkom júna za poznávaním Považia do Trenčianskeho kraja, a to do Trenčína a Trenčianskych Teplíc s CK MT Tour. Majestátny Trenčiansky hrad nás už z diaľky pútal svojou siluetou na vysokom vápencovom brale nad mestom. Je dominantou nielen mesta Trenčín, ale aj celého Stredného Považia. Trenčín leží uprostred malebnej Trenčianskej kotliny. Obklopujú ho lesy Malých a Bielych Karpát a aj ďalšie pohoria. História hradného brala siaha až do Rímskej ríše. V roku 179 n. l. bojovali pri Laugaríciu rímske légie proti germánskym kmeňom Markomanom. Svedčí o tom nápis vyrytý na skale o víťazstve Rimanov nad Germánmi. Hrad bol vybudovaný v 11. storočí ako strážna pevnosť. Mesto Trenčín vzniklo pod hradom okolo roku 1111. Mestské výsady získalo v roku 1324 a slobodným kráľovským mestom sa stalo od roku 1412. Trenčiansky hrad je v súčasnosti

národnou kultúrnou pamiatkou a patrí medzi najrozsiahlejšie hrady v Európe. Časť seniorov sa rozhodla stráviť voľný čas v navštívenom meste. Ostatných autobus vyviezol do lesoparku Brezina, čím nám značne pomohol prekonať prevýšenie na vstup do hradu. Turistickým lesným chodníkom sme sa dostali až na hrad. Absolvovali sme rozšírenú prehliadku hradu so sprievodkyňou, a to veľký turistický okruh. V múzeu sme navštívili vybrané objekty hradu. Dozvedeli sme sa mnoho informácií o histórii hradu a jeho osídlení. Múzeum vystavovalo mnoho zaujímavých artefaktov a archeologických vykopávok z nálezísk okolo hradu. Zaujala nás aj replika nápisu na skale z čias Rimanov... Hrad je postavený na mieste starého slovanského hradiska. K pôvodnej 4-hrannej veži pribudlo postupne opevnenie a viaceré paláce, ktoré vybudovali rôzni uhorský králi a významní šľachtici. Trenčiansky hrad je

spätý najmä s menom Matúša Čáka Trenčianskeho. Koncom 13. storočia bol Matúš Čák významným uhorským palatínom, ktorý v tej dobe spravoval a kontroloval až 60 hradov. O tomto území sa hovorilo ako o „Matúšovej zemi“ a centrom bol práve Trenčiansky hrad. Matúš Čák potomkov nemal. Po jeho smrti vlastnili hrad viacerí uhorskí panovníci ako Ľudovít I. Veľký, Žigmund Luxemburský, či Štefan Zápoľský. Každý z nich hrad zveľadil a pristaval ďalšie paláce

a opevnenie. S hradom je spojená aj povest' o Fatime a Omarovi a ich „Studni lásky“. Povest' hovorí, že Zápoľský väznil Fatimu a jej manžel ju prišiel oslobodiť. Za jej slobodu musel vykopať hradnú studňu. Kopal niekoľko rokov, voda sa však na hrade nikdy neobjavila... Vystúpili sme aj na Matúšovu vežu, odkiaľ je nádherný panoramatický výhľad na celú Trenčiansku kotlinu. Prehliadka trenčianskeho hradného komplexu stála za návštevu. Seniori, ktorí zostali v meste si mohli prezrieť pamätihodnosti, príjemné zákutia, či posediť si pri kávičke, či zmrzline. V meste sme zazreli dokonca aj pána primátora mesta, pána Rybníčka. Na spoznanie mesta sa ponúkal aj turistický vláčik Matúš Čák, ktorý mnohí aj využili. Povoził turistov z centra mesta cez Čerešňový sad až k Trenčianskemu hradu. Niektorým sa podarilo dostať sa aj ku Katovmu domu zo 16. storočia, či ku druhej najstaršej gotickej stavbe v meste, ku Karneru sv. Michala /Kostnica z 15. storočia.

Nás ešte čakalo krásne kúpeľné mesto Trenčianske Teplice obklopené Strážovskými vrchmi. Svetoznáme kúpele pri termálnych sadro-sýrnych prameňoch vhodných na liečenie chorôb pohybového aparátu a nervových ochorení. Trenčianske Teplice ponúkajú





typickú kúpeľnú atmosféru. Už poloha mesta, lesy vôkol, krásne parky s pestrými záhonmi kvetov, staré, ale zrekonštruované kúpeľné budo-

vy prispievajú k príjemnému pocitu návštevníka. Hlavná promenáda má každému čo ponúknuť, dokonca aj mediteránsky nádych, malé ob-



chodíky so suvenírmi, butiky, občerstvenie každého druhu a možnosť posedenia si pri fontánkach... Do roku 2016 bolo mesto späť s Medzinárodným filmovým festivalom Art Film. Mesto tak navštívilo mnoho svetoznámych filmových hviezd. Ocenených tu bolo 41 svetových i domácich hercov, ako napríklad zo zahraničia Ornella Mutti, Jeremy Irons, Gerard Depardieu. Museli postaviť ešte druhý most na upevnenie všetkých udelených plakiét s menami. Na Moste slávy sme si so záujmom prezreli panely s fotografiami známych osobností a návštev-

níkov Trenčianskych Teplíc. V Trenčianskych Tepliciach sme strávili individuálne niekoľko príjemných chvíľ. Každý z nás si našiel ešte miesto na posedenie s malým občerstvením. K príjemnému pohodovému výletu v Trenčíne a Trenčianskych Tepliciach prispelo aj výborné slnečné počasie a dobre nalaďení seniori. A v neposlednom rade, počas cesty v autobuse, aj harmonika a dobrá nálada a spev. Spomenuli sme si na mnohé slovenské pesničky, v ktorých sa spieva o Trenčíne. A je ich veru dosť!

Kristína Kernová





REHABILITAČNÉ CENTRUM

ambio

- ✓ Diagnostika
- ✓ Fyzioterapia
- ✓ Osteopatia
- ✓ Masáže
- ✓ Cvičenia
- ✓ Prístrojová terapia



AMBIO, Rehabilitačné centrum,
Zuzany Chalupovej 4034/17,
851 07 Bratislava, Petržalka, Slnčnice - zóna Mesto

DETSKÁ FYZIOTERAPIA

ambio kids

- ✓ Detická fyzioterapia od 0 do 3 rokov
- ✓ Detická fyzioterapia od 3 do 15 rokov
- ✓ Diagnostika dieťaťa
- ✓ Kontrola vývoja dieťaťa
- ✓ Vojtova metóda
- ✓ Bobath koncept
- ✓ Terapie pre deti
- ✓ Individuálne cvičenia
- ✓ Skupinové cvičenia



AMBIO KIDS, Rehabilitačné centrum,
Zuzany Chalupovej 4034/15,
851 07 Bratislava, Petržalka, Slnčnice - zóna Mesto

ambio.sk, info@ambio.sk, tel.: 0918 802 777

FYZIOTERAPIA U VÁS DOMA

ambio

- ✓ pooperačné a poúrazové stavy (zlomeniny)
- ✓ neurologické diagnózy – cievne mozgové príhody
- ✓ výmeny kĺbov (bedrový, kolenný kĺb)
- ✓ bolesti krčnej, hrudnej a driekovej chrbtice
- ✓ obmedzený rozsah pohybu a imobilita
- ✓ bolesti hlavy a migrény
- ✓ vyšetrenie – poradenstvo – prevencia
- ✓ cvičenie zamerané na stabilizáciu svalových partií s posilnením hĺbkového svalstva na trupe a končatinách



ambio.sk, info@ambio.sk, tel.: 0918 802 777



PRÁVNA PORADŇA REALITNEJ KANCELÁRIE GRAHAMS.SK

Dobrý deň p. Tomko, uvažujem nad kúpou bytu a dopočul som sa, že niektoré nehnuteľnosti môžu byť zaťažené exekúciou. Ako sa dá overiť, či sa to netýka bytu, ktorý chcem kúpiť? Ďakujem za odpoveď.

Ďakujem za Vašu otázku. Pri kúpe nehnuteľnosti je preverenie jej právneho stavu jedným z najdôležitejších krokov. Častou chybou kupujúcich je, že sa spoliehajú len na informácie od predávajúceho alebo sprostredkovateľa. Overenie na oficiálnych miestach je pritom jednoduché a dokáže Vás ochrániť pred stratou peňazí aj zdĺhavými súdnymi spormi. Najspoľahlivejším zdrojom je **kataster nehnuteľností**, ktorý je verejne dostupný každému. Do registra možno nahliadnuť osobne na katastrálnom úrade alebo online na stránke www.katasterportal.sk. Stačí poznať adresu, parcelné číslo alebo číslo listu vlastníctva. Každý list vlastníctva má tri časti. V prvej sú základné údaje o nehnuteľnosti, v druhej vlastníci a ich podiely a v tretej časti všetky ťarchy a obmedzenia. Práve v časti „C – Ťarchy“ zistíte, či je zapísané **exekučné záložné právo**. Tento zápis znamená, že voči vlastníkovi je vedené exekučné konanie a jeho majetok je blokovaný.

Exekúcia ale neznamená, že sa nehnuteľnosť nedá predať, ale predaj je komplikovanejší. Kúpna cena sa spravidla ukladá do **notárskej alebo bankovej úschovy** a použije sa na vyplatenie dlhu. Až po jeho uhradení exekútor vydá súhlas na výmaz záložného práva a nehnuteľnosť možno bez rizika previesť na nového vlastníka. Pre kupujúceho je zásadné, aby nikdy neposielal peniaze priamo predávajúcemu, ak je na liste vlastníctva

zapísaná exekúcia. Správnym postupom je úschova peňazí u notára alebo banky a následné vyplatenie pohľadávky pod dohľadom exekútora.

Právny stav nehnuteľnosti si možno preveriť aj cez **Centrálnu evidenciu exekúcií**, ktorú vedie Slovenská komora exekútorov. Výpis stojí iba pár eur a je dostupný online. Kontrola pred kúpou stojí minimum času a peňazí, no dokáže ochrániť pred veľkými stratami. V praxi sa totiž naozaj stáva, že kupujúci až po zaplatení zistí, že byt je zaťažený exekúciou. Prevencia je preto vždy lepšia ako následné riešenie problémov.

Radi Vám zodpovieme aj na ďalšie Vaše otázky týkajúce sa realít. V prípade, že s celým procesom potrebujete pomôcť alebo detailnejšie poradiť, neváhajte nás kontaktovať na tel. číslo **+421 902 111 333**.

Radi Vám zodpovieme aj na ďalšie Vaše otázky týkajúce sa realít. Prosím zasielajte ich na **tomko@grahams.sk**. Autor: **Marián Tomko, MBA** (bývam a mám trvalý pobyt v Jarovciach už vyše 13 rokov).

REALITNÁ KANCELÁRIA
GRAHAMS



Marián Tomko, MBA

DUCHOVNÉ SLOVO

Milí priatelia,

1. septembra otvorili školy opäť svoje brány pre našich žiakov a študentov. Iste mnohí sa vo svojich spomienkach vraciame k svojim školským časom, spomíname si na prvý deň v škole. Tak ako svet sa dynamicky mení, môžeme vnímať, že aj školy sa snažia ísť s časom. A tak klasické učebné pomôcky, na ktoré si pamätáme z nášho detstva, ustupujú modernejším. Dnes sa už stáva samozrejmosťou používanie tabletov a počítačov, interaktívnych tabulí, a o slovo sa dnes hlási aj Umelá inteligencia. Dnešní žiaci pracujú už nielen s internetom, ale aj s Umelou inteligenciou. Zoznamovať sa s ňou začína aj stredná a staršia generácia. Prednedávnom v istej diskusii zaznelo, ako je možné, že v dnešnej dobe, keď sa rozvíja Umelá inteligencia, môžu byť ešte «pánbičkári»?

Odhliadnuc od toho, že skutoční veriaci nie sú «pánbičkári», Cirkev sa v súčasnosti veľmi seriózne zaoberá fenoménom Umelej inteligencie, a to najmä z etického a morálneho pohľadu. Pápež Lev XIV., pôvodne vyštudovaný matematik, si veľmi jasne uvedomuje prínos, úskalá i výslovené nebezpečenstvá Umelej inteligencie a upozorňuje na ne. V januári 2025 vatikánske úrady Dikastérium pre náuku viery a Dikastérium pre kultúru a výchovu publikovali dokument s názvom ANTIQUA ET NOVA, ktorý sa zaoberá vzťahom medzi ľudskou a Umelou inteligenciou (UI). Ide o moderný, odborný, vyvážený a mimoriadne aktuálny dokument.

Samotný dokument sa venuje témam: Čo je umelá inteligencia? Inteligencia vo filozofickej a teologickej tradícii, či úloha etiky pri riadení vývoja a používania Umelej inteligencie. ANTIQUA ET NOVA prináša odborné kritické hodnotenie UI, ale vyhýba sa panike a lacným alarmizmom. Zdôrazňuje, že ľudská inteligencia je jedinečná, nenahraditeľná a neopakovateľná. UI má slúžiť človeku, nie iba dosahovaniu zisku; nemá narúšať vzťahovú podstatu človeka, má si zachovať otvorenosť pre núdznych a slabších; nemá ošetrovať človeka o slobodu (prílišná kontrola,

zjednodušené hodnotenie, sociálne bodovanie...); pripomína dôležitosť rastu ľudskej zodpovednosti, hodnôt a svedomia úmerne k rastu možností, ktoré prináša technológia; a napokon, že treba ísť ďalej než len k hromadeniu údajov a usilovať sa dosiahnuť skutočnú múdrosť.

ANTIQUA ET NOVA analyzuje aj vzťah medzi Umelou inteligenciou a spoločnosťou, medzi ľudskými vzťahmi, ekonomikou a prácou, zdravotníctvom, vzdelávaním, dezinformáciami, depfake zneužívaním, súkromím a sledovaním, ochranou nášho spoločného domova, vojnou, či nášho vzťahu medzi Umelou inteligenciou a našim vzťahom s Bohom.

Práve vtedy, keď spoločnosť stráca spojenie s transcendentnom, niektorí sa obracajú na UI, aby našli zmysel a naplnenie, ktoré možno nájsť len v spoločenstve s Bohom.

UI je vždy len produktom ľudskej tvorivosti, odráža ľudský rozum a prácu. NEMÁ jedinečné ľudské schopnosti a je omylná.

Obracávaním sa k UI ako k nadradenému „druhému“ riskuje ľudstvo zbožňovanie seba samého a zotročenie vlastnými výtvmi. UI má byť vnímaná ako nástroj slúžiaci ľudstvu a prosperujúci k spoločnému dobru, nemala by sa jej však pripisovať neprimeraná hodnota.

Ľudia majú vnútorný život, ktorý presahuje hmotný vesmír, čo im umožňuje spojiť sa vo svojom srdci s Bohom a určovať svoj osud.

Dokument zdôrazňuje dôležitosť srdca, keď konštatuje, že srdce je centrom sebazpoznania, otvorenosti voči druhým a schopnosti prejavovať úctu a poslušnosť voči Bohu. Vo svete poznačenom Umelou inteligenciou potrebuje-

me milosť Ducha Svätého, ktorý nám umožňuje pozerať sa na veci Božími očami, vidieť súvislosti, situácie, udalosti a odhaľovať ich skutočný význam.

Napokon mi dovoľte zacitovať dva posledné body spomínaného dokumentu: Keďže „dokonalosť človeka sa nemeria podľa informácií alebo vedomostí, ktoré má, ale podľa hĺbky jeho lásky“, spôsob, akým začleníme umelú inteligenciu „tak, aby zahŕňala aj tých najmenších z našich bratov a sestier, zraniteľných a tých, ktorí to najviac potrebujú, bude skutočným meradlom našej ľudskosti“. „Múdrosť srdca“ môže osvetliť a usmerniť ľudské využívanie tejto technológie, aby pomohla podporovať spoločné dobro, starať sa o náš „spoločný domov“, napredovať v hľadaní pravdy, podporovať integrálny ľudský rozvoj, uprednostňovať ľudskú solidaritu a bratstvo a viesť ľudstvo k jeho konečnému cieľu: šťastiu a plnému spoločenstvu s Bohom.

Z tohto pohľadu múdrosti budú veriaci schopní konať ako morálni činitelia, ktorí dokážu využiť túto technológiu na podporu autentického pohľadu na ľudskú osobu a spoločnosť. Malo by sa to robiť s vedomím, že technologický pokrok je súčasťou Božieho plánu stvorenia – činnosti, ktorú sme povolaní usporiadať podľa veľkonočného tajomstva Ježiša Krista v neustálom hľadaní pravdy a dobra.

Milí priatelia, v tomto duchu sa učme aj my oboznamovať a pracovať s Umelou inteligenciou. Nemôžeme si pred ňou zatvárať oči a tváriť sa, že nás sa to netýka. Prajem vám požehnané jesenné dni.

Váš,

Alexander Knorr, farár



Blahoželáme

V mesiacoch júl, august a september 2025 sa významných životných jubileí dožili títo naši spoluobčania:

95 rokov
MAKÁKOVÁ Magdaléna

93 rokov
KÁLÓCZIOVÁ Rozália

92 rokov
WARENITSOVÁ Oľga

88 rokov
NÉMETHOVÁ Mária

85 rokov
HUSÁROVÁ Mária
KESZELIOVÁ Alžbeta

80 rokov
PALKOVIČOVÁ Ľudmila
ANDHELYIOVÁ Alžbeta
STRECKOVÁ Margita

75 rokov
MÁLEKOVÁ Eva
KLAPKA Jozef
MORÁVKOVÁ Anna
MALESICH Anton

70 rokov
KRALOVIČ Vladimír
CZAFÍKOVÁ Mária
CZAFÍK Vidor
STRUHÁRIK Milan
KABÁT Marek
TÓTHOVÁ Jarmila
VALACH Ivan

65 rokov
BORGULA Michal
FRÝVALDSKÁ Anna
ŽITNÁ Eva
ĎURDÁKOVÁ Alena
PAUHOF Ján
USENKO Serhiy
MIKULA Jaroslav

Naším jubilantom prajeme všetko len to najlepšie, zdravie, šťastie, spokojnosť a veľa životného elánu do ďalších rokov života.



Odišli od nás

ŠTEKLOVÁ Daniela
vo veku 87 rokov

BAROK Štefan
vo veku 90 rokov

PAPAY Miroslav
vo veku 70 rokov

BARTOLICH Štefan
vo veku 60 rokov

Odpočívajte v pokoji !

KAČACÍ KRÉM S KOREŇOVOU ZELENINOU A CESTOVINOU PLNENOU KAČACÍMI DROBKAMI



Ingrediencie na polievku

(4 porcie):

- 1 kačica (použijeme iba zrezané kosti, drobký a vnútornosti)
- 2 mrkvy
- 2 petržleny
- 2 cibule
- 1 zeler
- bobkový list, čierne korenie celé, nové korenie celé, soľ
- 40 g hladká múka
- 100 g kačacia masť
- 500 ml smotana na šľahanie

- štipka muškátového orieška
- 50 g maslo

Ingrediencie na cestovinu:

- 140 g hladká múka
- 80 ml voda
- štipka soli
- 1 pl rastlinný olej
- 1 pl solamyl

Postup:

1. Kačacie kosti a drobký spolu so zeleninou a korením vlo-

žíme do hrnca so studenou vodou a varíme kačací vývar cca 2,5 hod.

2. Zo surovín na cestovinu vytvoríme kompaktné cesto a necháme min. 1 hodinu v chladničke odstať.

3. Uvarený vývar scedíme, drobký a vnútornosti očistíme a pokrájame na malé kúsky. Premiešame ich s trochou kačacej masti, osolíme a takto pripravenú zmes potom vkladáme do pripraveného vykrojeného cesta. Vytvoríme šatôčky, ktoré potom pri servírovaní naparíme 5 min. a následne opečieme na kačacej masti.

4. Scedený vývar vrátime naspäť na sporák a pridáme smotanu na šľahanie. Z hladkej múky a kačacej masti spravíme zasmážku, ktorú následne pridáme do vývaru a všetko dôkladne prevaríme (minimálne 20 minút).
5. Uvarené rozmixujeme dohľadka, prepasirujeme a zjemníme studeným maslom. Dochutíme soľou a trochou čerstvo nastrúhaného muškátového orieška.

Dobrá chuť!

recept pripravil
Jaromír Štefanovič

TRÉNING PAMÄTI

1. Precvičme si koncentráciu - pozornosť

Vyčiarknite každé druhé písmeno z radu písmen a zo zvyšných písmen vyskladajte názvy zvierat žijúcich v púšti.

Š H K O O J R A P T I V Ó G N P Š O T S R F K E Á C Č Ň Ľ K
A R V D A U S I U K R R I T K S A P T R A V D J I L N A G R O
T P E Š A T G R T O H S U

2. Precvičenie dlhodobej pamäti a vybavovanie skôr naučeného

Správne zorad'te slová vo vetách a dostanete tri pránostiky o počasí. Začnite vždy veľkým písmenom:

1. Ak tlačia tuhú do prorokujú osy septembri príbytkov, v zimu.
2. neuvidí na sedliak kabanicu, hľadá potom jar októberi húsenicu. Ak v
3. si Keď v vyletujú na perú prachu plot sliepky keď pršať perie bude

3. Kategorizovanie – logické uvažovanie

Nájdite vhodné slovo, ktoré bude spoločným menovateľom pre všetky tri slová -prívlastky (príklad: držková, gulášová, slepačia – polievka)

zelený, bylinkový, čierny
vlašské, makadamové, pekanové
lipový, kvetový, lesný
prepeličie, pštosie, slepačie
olivový, tekvicový, slnečnicový
žemľová, zemiaková, parená
sladký, grahamový, celozrnný
linecké, piškótové, waflové
svetlé, rezané, tmavé
čierna, bezkofeinová, biela
spišské, viedenské, frankfurtské
kváskový, biskupský, svätójský

Správne odpovede: monkucharova@gmail.com, 0905556487,
FB: Monika Kloknerova Kucharova.

Monika Kloknerová Kucharová

<https://tj.jarovce.sk>



WEB



youtube.com/@tjjarovce

YouTube



NÁBOR

mladých futbalistov
(všetky vekové kategórie)

29.september 17:00
(posledný termín)



Rodinná atmosféra



Skúsení tréneri



Každý si zahrá



Klub s tradíciou



Liga, turnaje, zápasy

PRIDAJTE SA K NÁM - 0915 700 514



KG ATHLETE ZONE

Ahojte Jarovčania, radi by sme sa vám predstavili a napísali zopár slov o našom malom cvičisku, kde sa ale rodia veľké športové talenty. Myšlienka mať cvičisko pre mladých futbalistov vznikla už dávno, no realizácia sa nám podarila až tento rok začiatkom leta. Trénujú u nás futbalisti z MFK Rusoviec a pomaly sa k nám pridáva aj časť futbalistov z TJ Jaroviec a Petržalky čomu sa veľmi tešíme.

Nájdete nás v Petržalke na Vyšehradskej 12 a priestor je vybavený aj strojmi a činkami, takže sa u nás vedú tiež individuálne

tréningy s trénerom a postupne sa chystáme spustiť aj skupinové cvičenia pre ženy.

Dajú sa u nás realizovať aj rôzne aktivity pre menšie detičky tzv. pohybové hry alebo fyzioterapeutické cvičenia.

Ak sa chceš k nám pridať alebo sa chcete o nás dozvedieť viac, sledujte nás na instagrame (@kg_athlete_zone) kam pridávame všetky novinky, prípade ak máš nejaký nápad, napíš nám. Budeme sa na vás tešiť.

Váš KG Athlete Zone
Kontakt: Kristián Golej,
tel: 0944 719 119



SKVELÝ VÝKON NAŠEJ U19 V PETRŽALKE!

Posledné augustové sobotné dopoludnie prinieslo našim dorastencom z kategórie U19 dôvod na radosť. Na pôde Iskry Petržalka predviedli kvalitný a súdržný výkon, ktorý sa pretavil do zaslúženého víťazstva v pomere 4:1.

Zvláštnu pozornosť si zaslúži náš druhý gól, ktorý padol z kopačky Martina Vašíčka. Tento presný zásah nebol len jedným z gólov zápasu – bol to jeho jubilejný 300. gól v drese TJ Jarovce. Tento úspech by určite nebol možný bez vynikajúcich spoluhráčov, ktorým patrí veľká vďaka a významný podiel na tomto výsledku.

Martinovi ale aj celému tímu gratulujeme k dosiahnutému úspechu a

ďakujeme za reprezentáciu klubu.

Ďakujeme, že robíte radosť fanúšikom a budujete dobré meno TJ Jarovce!



KFF 51-60 Sandberg počas pravidelnej burzy dňa 15. 11. 2025 v čase od 12:00 do 16:00 na Hradištnej ulici č. 43 v Bratislave usporiada autogramiádu tvorcu slovenských poštových známok, akad. maliara Mariána Komáčka a pána J.

Petrika na kópiach listu so známami MAURÍCIUS. Na burze bude možnosť priameho zakúpenia FDC a pohľadníc – listu na podpisovanie.

Tešíme sa na Vašu návštevu.

FUTBAL: PROGRAM JESENNEJ ČASTI LIGY 2025/2026

V. liga BFZ						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	nedeľa	10.8	17:30	FC Karpaty Limbach	TJ Jarovce	1:4
2	nedeľa	17.8	17:00	TJ Veľké Leváre	TJ Jarovce	0:1
3	nedeľa	24.8	17:00	TJ Jarovce	ŠK Kaplna (A)	4:2
4	nedeľa	31.8	16:30	ŠK Závod	TJ Jarovce	3:0
5	nedeľa	7.9	16:30	TJ Jarovce	TJ Čunovo	3:0
6	nedeľa	14.9	16:00	ŠK Šenkvice (A)	TJ Jarovce	
7	nedeľa	21.9	16:00	TJ Jarovce	ŠK Vračuňa Bratislava (A)	
8	sobota	27.9	15:30	TJ SLOVAN Vištuk (A)	TJ Jarovce	
9	nedeľa	5.10	15:30	TJ Jarovce	FK Lamač Bratislava	
10	nedeľa	12.10	15:00	TJ Záhoran Kostolište	TJ Jarovce	
11	nedeľa	19.10	15:00	TJ Jarovce	TJ Malinovo (A)	
12	nedeľa	26.10	14:00	Obecný športový klub Láb	TJ Jarovce	
13	nedeľa	2.11	13:30	TJ Jarovce	FK Slovan Most pri B. (A)	
14	nedeľa	9.11	13:30	ŠK Svätý Jur	TJ Jarovce	
15	nedeľa	16.11	13:30	TJ Jarovce	ŠK Lozorno, FO	

III. liga st. dorast - U19						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	sobota	23.8	9:00	TJ Jarovce	Športový klub Nová Dedinka	0:1
2	sobota	30.8	10:30	MŠK Iskra Petržalka	TJ Jarovce	1:4
3	sobota	6.9	9:00	TJ Jarovce	MFK Záhorská Bystrica	6:1
4	nedeľa	14.9	10:30	SDM Domino (B)	TJ Jarovce	
5	sobota	20.9	9:00	TJ Jarovce	FK Rača Bratislava	
6	sobota	27.9	13:30	NŠK 1922 Bratislava (A)	TJ Jarovce	
7	sobota	4.10	9:00	TJ Jarovce	ŠK Vračuňa Bratislava (A)	
8	sobota	11.10	10:00	OFK Dunajská Lužná (A)	TJ Jarovce	
9	sobota	18.10	9:00	TJ Jarovce	FC - Žolík Malacky	
10	sobota	25.10	9:00	TJ Jarovce	PŠC Pezinok	
11	sobota	1.11	11:00	FK Slovan Ivanka p. Dunaji	TJ Jarovce	

III. liga ml. dorast - U17						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	nedeľa	24.8	11:30	TJ Jarovce	Športový klub Nová Dedinka	7:1
2	nedeľa	31.8	10:30	MŠK Iskra Petržalka	TJ Jarovce	2:5
3	nedeľa	7.9	11:30	TJ Jarovce	MFK Záhorská Bystrica	0:3
4	nedeľa	14.9	13:30	SDM Domino (B)	TJ Jarovce	
5	nedeľa	21.9	11:30	TJ Jarovce	FK Rača Bratislava	
6	nedeľa	28.9	13:30	NŠK 1922 Bratislava (A)	TJ Jarovce	
7	nedeľa	5.10	11:30	TJ Jarovce	ŠK Vračuňa Bratislava (A)	
8	nedeľa	12.10	9:00	OFK Dunajská Lužná (A)	TJ Jarovce	
9	nedeľa	19.10	11:30	TJ Jarovce	FC - Žolík Malacky	
10	nedeľa	26.10	11:30	TJ Jarovce	PŠC Pezinok	
11	nedeľa	2.11	10:30	FK Slovan Ivanka p. Dunaji	TJ Jarovce	

II. liga, starší žiaci - U15						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	sobota	23.8	11:30	TJ Jarovce	FK Dúbravka (A)	1:0
2	sobota	30.8	13:00	MŠK Iskra Petržalka	TJ Jarovce	0:2
3	streda	3.9	17:30	Senec Football Academy (A)	TJ Jarovce	2:4
3	sobota	6.9	11:30	TJ Jarovce	ŠK Svätý Jur	5:0
4	sobota	13.9	9:00	FC Ružinov Bratislava	TJ Jarovce	
5	sobota	20.9	11:30	TJ Jarovce	FKM Stupava (A)	
6	sobota	27.9	9:00	SDM Domino (B)	TJ Jarovce	
7	sobota	4.10	11:30	TJ Jarovce	ŠK Vračuňa Bratislava (A)	
8	nedeľa	12.10	10:00	NŠK 1922 Bratislava (A)	TJ Jarovce	
9	sobota	18.10	11:30	TJ Jarovce	FC Rohožník	
10	sobota	25.10	10:00	MFK Záhorská Bystrica	TJ Jarovce	
11	sobota	1.11	11:30	TJ Jarovce	PŠC Pezinok (A)	
12	sobota	8.11	11:30	TJ Jarovce	FC - Žolík Malacky	



II. liga, mladší žiaci, U13						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	sobota	23.8	13:45	TJ Jarovce	FK Dúbravka (A)	1:7
2	sobota	30.8	14:45	MŠK Iskra Petržalka	TJ Jarovce	4:0
13	streda	3.9	16:00	Senec Football Academy (A)	TJ Jarovce	6:0
3	sobota	6.9	13:45	TJ Jarovce	ŠK Svätý Jur	2:2
4	sobota	13.9	11:00	FC Ružinov Bratislava	TJ Jarovce	
5	sobota	20.9	13:45	TJ Jarovce	FKM Stupava (A)	
6	sobota	27.9	11:00	SDM Domino (B)	TJ Jarovce	
7	sobota	4.10	13:45	TJ Jarovce	ŠK Vračuňa Bratislava (A)	
8	nedeľa	12.10	11:45	NŠK 1922 Bratislava (A)	TJ Jarovce	
9	sobota	18.10	13:45	TJ Jarovce	FC Rohožník	
10	sobota	25.10	12:00	MFK Záhorská Bystrica	TJ Jarovce	
11	sobota	1.11	13:45	TJ Jarovce	PŠC Pezinok (A)	
12	sobota	8.11	13:45	TJ Jarovce	FC - Žolík Malacky	

MZM C, mladší žiaci, U13						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	sobota	23.8	11:00	TJ Čunovo	TJ Jarovce (B)	3:4
2	sobota	30.8	15:15	TJ Jarovce (B)	ŠK Slovan Bratislava (D)	1:8
14	streda	3.9	17:00	NŠK 1922 Bratislava (C)	TJ Jarovce (B)	0:9
3	nedeľa	7.9	15:00	SDM Domino (D)	TJ Jarovce (B)	15:0
15	streda	10.9	17:00	TJ Jarovce (B)	MFK Záhorská Bystrica (B)	
4	sobota	13.9	15:15	TJ Jarovce (B)	FK Vajnory (B)	
5	sobota	20.9	10:30	FK Lamač Bratislava (B)	TJ Jarovce (B)	
6	sobota	27.9	15:15	TJ Jarovce (B)	Šport. zariadenia Petržalky	
7	nedeľa	5.10	14:00	Hrajemo za myr	TJ Jarovce (B)	
8	sobota	11.10	13:00	FK Dúbravka (C)	TJ Jarovce (B)	
9	sobota	18.10	15:15	TJ Jarovce (B)	FK Inter Bratislava (B)	
10	nedeľa	26.10	11:30	Lokomotiva DNV (B)	TJ Jarovce (B)	
11	sobota	1.11	14:00	TJ Jarovce (B)	FK Danubia Veľký Biel	
12	nedeľa	9.11	11:00	ŠK Vračuňa Bratislava (B)	TJ Jarovce (B)	
13	sobota	15.11	13:30	TJ Jarovce (B)	MŠK Iskra Petržalka (C)	

Prípravka U11 (PMA3)						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	nedeľa	7.9	9:30	TJ Jarovce	FK Inter Bratislava (B)	
2	nedeľa	14.9	10:00	ŠK Slovan Bratislava (D)	TJ Jarovce	
3	nedeľa	21.9	9:30	TJ Jarovce	Spoje FC - P. Biskupice (B)	
4	nedeľa	28.9	14:00	SDM Domino (C)	TJ Jarovce	
5	nedeľa	5.10	9:30	TJ Jarovce	FKM DNV (B)	
6	nedeľa	12.10	9:30	MFK Záhorská Bystrica (B)	TJ Jarovce	
7	nedeľa	19.10	9:30	TJ Jarovce	OP Proschool Bratislava	
9	nedeľa	9.11	8:45	MŠK Iskra Petržalka (B)	TJ Jarovce	

Prípravka U11B (PMA3)						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	nedeľa	7.9	9:30	TJ Jarovce (B)	MŠK Iskra Petržalka (B)	
2	nedeľa	14.9	14:00	FK Inter Bratislava (B)	TJ Jarovce (B)	
3	nedeľa	21.9	9:30	TJ Jarovce (B)	ŠK Slovan Bratislava (D)	
4	nedeľa	28.9	9:00	Spoje FC - P. Biskupice (B)	TJ Jarovce (B)	
5	nedeľa	5.10	9:30	TJ Jarovce (B)	SDM Domino (C)	
6	sobota	11.10	10:30	FKM DNV (B)	TJ Jarovce (B)	
7	nedeľa	19.10	9:30	TJ Jarovce (B)	MFK Záhorská Bystrica (B)	
8	nedeľa	26.10	9:30	TJ Jarovce	TJ Jarovce (B)	
9	nedeľa	9.11	9:30	TJ Jarovce (B)	OP Proschool Bratislava	

Prípravka U9 - (PMC)						
kolo	deň	dátum	čas	domáci	hostia	výsledok
1	sobota	13.9	0:00	TJ Jarovce	Volný žreb	
2	sobota	13.9	10:35	MFK Rusovce	TJ Jarovce	
3	sobota	13.9	11:10	TJ Čunovo	TJ Jarovce	
4	sobota	13.9	11:45	TJ Jarovce	MŠK Iskra Petržalka (A)	
17	sobota	20.9	0:00	MFK Rusovce	TJ Jarovce	
18	sobota	20.9	0:00	TJ Jarovce	TJ Čunovo	
19	sobota	20.9	0:00	MŠK Iskra Petržalka (A)	TJ Jarovce	
20	sobota	20.9	0:00	TJ Jarovce	SDM Domino (C)	
5	sobota	27.9	0:00	SDM Domino (C)	TJ Jarovce	
6	sobota	27.9	0:00	Volný žreb	TJ Jarovce	
7	sobota	27.9	0:00	MFK Rusovce	TJ Jarovce	
8	sobota	27.9	0:00	TJ Jarovce	TJ Čunovo	
9	sobota	11.10	10:00	TJ Jarovce	MŠK Iskra Petržalka (A)	
10	sobota	11.10	10:35	TJ Jarovce	SDM Domino (C)	
11	sobota	11.10	0:00	TJ Jarovce	Volný žreb	
12	sobota	11.10	11:45	TJ Jarovce	MFK Rusovce	
13	sobota	25.10	0:00	TJ Čunovo	TJ Jarovce	
14	sobota	25.10	0:00	TJ Jarovce	MŠK Iskra Petržalka (A)	
15	sobota	25.10	0:00	SDM Domino (C)	TJ Jarovce	
16	sobota	25.10	0:00	Volný žreb	TJ Jarovce	



3 ROKY BEZ STAROSTÍ. PRÉMIOVÁ STAROSTLIVOSŤ OD MB PANÓNSKA

Získajte servis na 3 roky
zdarma alebo do 75 000 km

Mercedes-Benz



Viac informácií o ponuke nájdete v QR kóde, alebo na www.mbpanonska.sk
Limitovaná ponuka platí pre nové vozidlá a do vypredania zásob.
MB Panónska, s.r.o., Panónska cesta 31, 851 04 Bratislava, tel.: +421 915 999 111